

花蓮縣105年度「原住民語拼音拼字競賽」

試卷組別：國民小學組

試卷族語別：布農巒群語別

一、填充題－漢字譯寫族語：

請以「原住民族語言書寫系統」寫出下列漢字對應的布農巒群語讀音。共10題，每題2分，總計20分。答錯不到扣分數，塗改一律不計分。

題號	題目	答案
1	黃	()
2	甘蔗	()
3	山	()
4	蝦	()
5	鎌刀	()
6	頭髮	()
7	鳥	()
8	四	()
9	桌子	()
10	海	()

二、填充題－族語譯寫漢字：

請以正楷寫出下列題目中布農巒群語對應的漢字。共10題，每題2分，總計20分。答錯不到扣分數，塗改一律不計分。

題號	題目	答案
1	maszang	()
2	Uninang	()
3	lukis	()
4	piaq	()
5	Pusuq	()
6	nipun	()
7	Matium	()
8	uka	()
9	Takna	()
10	lutbu	()

三、選擇題－漢語對譯族語：

以下每題有四個選項，請選出正確答案，並寫在答案卷上。共40題，每題1分，總計40分。

- () 1. 檳榔 (1)saviki (2)savis (3)sapuz (4)saduu
- () 2. 肩膀 (1)vau (2)vala (3)vava (4)vanu
- () 3. 這 (1)dit (2)dii (3)diu (4)dia
- () 4. 月亮 (1)buta (2)buan (3)bungu (4)buqtung
- () 5. 耳朵 (1)tainga (2)taitu (3)tapis (4)talum
- () 6. 飛鼠 (1)habul (2)qaqail (3)haval (4)qalum
- () 7. 學生 (1)pasnava (2)isnana-ana (3)masnava
(4)masinava
- () 8. 禁忌 (1)sama (2)saima (3)saimu (4)samu
- () 9. 飛 (1)kuus (2)kasi (3)kuas (4)kusbai
- () 10. 唸書 (1)madaing (2)malansan (3)mamantuk (4)masipul
- () 11. 目 (1)maduq (2)mata (3)mananu (4)masihal
- () 12. 園地 (1)qusun (2)quma (3)qutun (4)duma
- () 13. 湯 (1)vuus (2)vas (3)viis (4)puus
- () 14. 蕃石榴 (1)langus (2)libus (3)lian (4)lapat
- () 15. 弟弟 (1)nauba (2)nauaz (3)tuqas (4)nauba-nanaz
- () 16. 太陽 (1)va-u (2)vaqa (3)vali (4)vaqvaq

- () 17. 筍 (1)hutan (2)hubung (3)huzuq (4)hudun
- () 18. 雨傘 (1)talulung (2)taluan (3)talaman (4)talikuan
- () 19. 不要 (1)kata (2)kita (3)kuta (4)katu
- () 20. 很會 (1)maqtu (2)maqansiap (3)maqandas (4)maqabin
- () 21. 父親 (1)talum (2)tami (3)tama (4)talug
- () 22. 罵 (1)masas (2)mahau (3)maqtu (4)masauqpus
- () 23. 哭 (1)tatini (2)tainga (3)taqai (4)tangis
- () 24. 休息 (1)mal-uu (2)maldauk (3)malsasa (4)malsisia
- () 25. 猴子 (1)hutung (2)qusqus (3)qulan (4)hulus
- () 26. 石灰 (1)apal (2)apil (3)alip (4)apul
- () 27. 藤心 (1)lukis (2)lungus (3)launglaung (4)langui
- () 28. 刀 (1)vivi (2)viku (3)viang (4)via
- () 29. 懶惰 (1)malasun (2)malaitaz (3)malas (4)malsiuq
- () 30. 米 (1)titi (2)tingas (3)tilas (4)tisbung
- () 31. 二十 (1)dusa (2)mas-an (3)mas-anqandusa (4)mapusan
- () 32. 藤蔓 (1)vaqa (2)vaqvaq (3)vatung (4)valu
- () 33. 鉅子 (1)kukuskun (2)kukulut (3)kukus-ang (4)kuku-hav
- () 34. 菜湯 (1)pan-ai-an (2)pandad-an (3)pantung
(4)pantudip
- () 35. 影子 (1)qasal (2)qapung (3)qaningu (4)qalua

- () 36. 葉子 (1)laqlaq (2)langus (3)li'li (4)lisav
- () 37. 在叫著 (1)ti-i-ia (2)ti-a-ia (3)ta-i-ia (4)tu-i-ia
- () 38. 柿子 (1)qadupaz (2)qadung (3)qasal (4)qaput
- () 39. 中間 (1)misdul (2)mis-av (3)mistaba (4)misqang
- () 40. 枇杷 (1)lisav (2)lituk (3)libus (4)linas

四、選擇題—族語對譯漢語：

以下每題有四個選項，請選出正確答案，並寫在答案卷上。共40題，每題1分，總計40分。

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| () 1. Zaqzaq | (1)口水 (2)流水 (3)山水 (4)海水 |
| () 2. matiduu | (1)摸 (2)打 (3)拉 (4)送 |
| () 3. qanitu | (1)鬼魂 (2)屍體 (3)僵屍 (4)木乃伊 |
| () 4. lisav | (1)葉 (2)枝 (3)莖 (4)根 |
| () 5. pantataip | (1)讀書 (2)寫字 (3)比賽 (4)休息 |
| () 6. Matuduldul | (1)走 (2)站 (3)爬 (4)滾 |
| () 7. madanqas | (1)白 (2)黃 (3)紅 (4)藍 |
| () 8. mabuqan | (1)餓 (2)吃 (3)飽 (4)吐 |
| () 9. tanavanan | (1)右手 (2)左手 (3)右族 (4)左足 |
| () 10. Isqaqaisqais | (1)尺 (2)聯絡簿 (3)橡皮擦 (4)硯台 |
| () 11. kalati | (1)洗吧 (2)咬吧 (3)喝吧 (4)醉吧 |
| () 12. Istatatnul | (1)一起 (2)尺 (3)鉛筆盒 (4)飯包 |
| () 13. Asitas-a | (1)星期五 (2)星期六 (3)星期日 (4)星期
一 |
| () 14. dalaq | (1)砂 (2)水 (3)石子 (4)土地 |
| () 15. tunbiskav | (1)跑 (2)追 (3)碰 (4)跳 |
| () 16. libus | (1)河 (2)川 (3)山谷 (4)深山 |

- () 17. tamasaz (1)健康 (2)力量 (3)很胖 (4)很好
- () 18. sinap (1)跑 (2)蹲 (3)跨 (4)追
- () 19. Vila (1)檳榔 (2)甘蔗 (3)荖葉 (4)木瓜
- () 20. Pisqasibang (1)上課 (2)遊戲 (3)唱歌 (4)話劇
- () 21. matasav (1)放在 (2)倒在 (3)盛飯 (4)丟棄
- () 22. Maka-ling (1)煮菜 (2)洗菜 (3)炒菜 (4)種菜
- () 23. tastulumaq (1)親戚 (2)家人 (3)鄰居 (4)同學
- () 24. bunuk (1)泥土 (2)砂子 (3)石頭 (4)土石流
- () 25. qaising (1)白米 (2)白飯 (3)白菜 (4)白蘿蔔
- () 26. qaungu (1)水桶 (2)臉盆 (3)水缺 (4)水壺
- () 27. Tan-a (1)耳 (2)聽見 (3)裝傻 (4)白癡
- () 28. tangaa (1)刀 (2)耙 (3)鋤頭 (4)鐮刀
- () 29. nipun (1)唇 (2)舌 (3)齒 (4)口
- () 30. Kipaq-paq (1)拍手 (2)拍胸 (3)拍背 (4)拍腳
- () 31. Tapusqu-an (1)娥 (2)蜂 (3)螢火蟲 (4)瓢蟲
- () 32. talabal (1)冬天 (2)秋天 (3)夏天 (4)春天
- () 33. silup (1)腸 (2)胃 (3)肺 (4)肝
- () 34. qataz (1)心 (2)肺 (3)腎 (4)肝
- () 35. Mas-anqandusa (1)9 (2)10 (3)11 (4)12
- () 36. kitda (1)火把 (2)火灰 (3)炭 (4)火

() 37. baqan

(1)背 (2)腰 (3)胸 (4)臀

() 38. siuq

(1)魚 (2)鰻 (3)蝦 (4)蛙

() 39. tibuklav

(1)肺 (2)喉 (3)胃 (4)腸

() 40. daulu

(1)蝌蚪 (2)烏龜 (3)孑孓 (4)鰲